

د WIC کارکوونکي: په شفاهي ډول د دې پاني بیاکتنه وکړئ.

زما حقوق

- **د WIC Women, Infants and Children (WIC) بنځي، کوچنيان او ماشومان) خواړه:** که زه د WIC لپاره ور شم، زه به د کرایي په پلورنځي کې د صحي خوړو پېرود لپاره د WIC ډې کارت ترلاسه کړم. زه پوهېږم چې WIC ټول هغه خواړه یا فورمول نه ورکوي چې زه د ټولې میاشتي لپاره ورته اړتیا لرم.
- **د تغذيي معلومات:** زه به د تغذيي موضوعاتو په اړه معلومات ترلاسه کړم چې زو ورسره علاقه لرم.
- **د مور د شیدو د ورکولو ملاتړ:** WIC به ما سره د مور په شیدو ورکولو کې مرسته او ملاتړ وکړي.
- **د روغتیا پاملرنې معلومات او راجع کونکي:** WIC به ما ته د واکسین کولو، د ډاکټر موندلو، او نورو خدمتونو په اړه خبر راکړي چې زه یې اړتیا لرم.
- **عام درناوی:** د WIC او پلورنځي کارمندان به له ما سره په عادلانه او مساوي توګه چلند وکړي، په ښه چلند او درناوي سره.
- **مناسب چلند:** اصول د هرچا لپاره ورته دي پرته له نژاد، رنگ، ملي اصل، جنس، معلولیت، یا عمر.
- **د قضيې اورېدنه (Fair Hearing):** زه کولی شم د عادلانه قضيې اورېدني غوښتنه وکړم که زه د خپل WIC وړتیا په اړه د پریکړې سره موافق نه یم.
- **د لېږد معلومات:** زه یې بل WIC کلینیک ته لېږلی شم. زه د WIC کارکوونکو څخه غوښتنلی شم چې ماته د لېږد معلومات راکړي.
- **محرمیت:** زما معلومات محرم دي. WIC زما معلومات چې د WIC خدماتو د لاسته راوړلو لپاره کار کوي، بې ځایه لږې بل ډول د کلینیک په لیکو کې اشاره وکړه.

تړون

زه باید په WIC کې د دې توکو سره موافق یم:

- د WIC کارکوونکو ماته زما د حقونو او مسؤولیتونو او د WIC پروګرام قواعدو خبر راکړ.
- ټول هغه معلومات چې ره بې WIC ته ورکوم ریښتیني دي. زه به همدا اوس د WIC کارکوونکو ته ووايم که چېرې کوم بدلون شتون ولري.
- د WIC کارکوونکي کولی شي زما د کورنۍ اندازه او د کورنۍ عاید سرچیني په شمول زما معلومات وګوري.
- که زه د WIC خواړو د ترلاسه کولو لپاره حقیقتونه پټ کړم یا دروغ ووايم نو ښايي زه د WIC د خوراكي توکو نغدي ارزښت بیرته ورکړم.
- WIC د فدرالي مرستې پروګرام دی. که زه چرته د WIC اصول مات کړم:
- د WIC کارکوونکي کولی شي زما کورنۍ د WIC پروګرام څخه وباسي.
- زه ممکن د دولت او فدرالي قانون له مخې د مدني یا جنایي تعقیب تابع شم.
- WIC کولی شي زما معلومات شریک کړي که چېرې زه د WIC قواعدو ماتولو په اړه څېړنه وکړم

پرېښايي لاسلیک کولو سره زه موافق یم:

- ما په دې فورمه کې مقررات او موافقتنامې لوستلي، او ورسره موافق یم
- ما د دې فورمې یوه کاپي ترلاسه کړه.

نېټه

د برخه اخیستونکي / د والدينو سرپرست / ساتونکي لاسلیک

د ګډونکوونکي نوم: لومړی. وروستی

د کلینیک کارکوونکي: یوازې ګډون کوونکي/ د مور او پلار سرپرست/ ساتونکي باید د کاغذ فورمه لاسلیک کړي کله چې اړتیا وي، د بیلګې په توګه د کمپیوټر مسلو یا د برېښنا بندیدو له امله.

دا سازمان مساوي فرصت چمتو کوونکي دی.

واشنګټن WIC تبعیض نه کوي. د WIC ترلاسه کول د کډوالۍ وضعیت باندې اغیزه نه کوي.

زما مسنولیتونه

- زه به د WIC کارت په سمه توګه وکاروم. زه به په پلورنځي کې د WIC کارت کارولو او د WIC لخوا تصویب شوي خواره غوره کولو لارښوونې تعقیب کړم.
- زه به د WIC خواره او فورمول یوازې په WIC کې وګرې لپاره وکاروم. زه به هغه خواره او فورمول بیرته راګرځوم چې زه یې د WIC کلینیک نشم کارولی.
- زه به همدا اوس د WIC کارکونکو ته د ورک شوي، غلا شوي یا خراب شوي WIC کارتونو راپور ورکړم.

د WIC د پروګرام اصول

- که زه دا مقررات تعقیب نه کړم، زما کورنی کیدای شي د WIC څخه لیرې شي یا باید د ترلاسه شوي WIC د خوړو ګټو لپاره پروګرام بیرته ورکړي.
- WIC ته ریښتیني او بشپړ معلومات ورکړه. پدې کې پیژندنه، د امیندواری حالت، پته، د کورنی اندازه، د کورنی عاید او د Medicaid (ProviderOne) لپاره وړتیا، SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program), TANF (Temporary Assistance to Needy Families), FDPIR (Food Distribution Program on Indian Reservations).
- هیڅکله د WIC کارت، WIC خواره یا فارمول وپلورئ یا یې د پلورلو، تجارت کولو یا د ورکولو هڅه مه کوئ. پدې کې په شخصي توګه، په چاپي، شفاهي، آنلاین یا نورو رسنی شتون لري.
- یوازې په یوه وخت کې له یو WIC کلینیک څخه هره میاشت د WIC خوارو ګټو مقدار ترلاسه کړئ.
- د WIC کارت سره خواره یا فورمول مه اخلئ، یا د اخیستلو هڅه مه کوئ چې د WIC د خوړو ګټو برخه نه وي.
- د WIC کارډ سره پیرودل شوي خواره د پیسو، کرېډیټ، غیر WIC خواره یا د WIC د خوړو د ګټې له اندازې څخه ډیر خوراکي توکي بیرته مه اخلئ، یا د بیرته ستندیدو هڅه وکړئ.
- د کلینیک یا پلورنځي کارکونکو ته زبان مه رسوی یا د پلورنځي یا WIC ملکیت مه وپکاروئ.

د WIC ګډونکونکي سرغړونو او بندیزونو په اړه د نورو معلوماتو لپاره، د واشنګټن ادارتي کوډ (Washington Administrative Code) 246-790-530 وګورئ. <http://apps.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=246-790-530> "یوازې انګلیسي"

واشنګټن WIC توپيري چلند نه کوي.

د فدرال د مدني حقوقو د قانون او د متحده ایالاتو د کرنې (USDA) د مدني حقوقو د مقرراتو او پالیسیو له مخې USDA، د دې موسسې، دفترونه او کارکونکي، او هغه سازمانونه چې د USDA په پروګرامونو کې برخه اخلي یا دا اداره کوي، د USDA له خوا په ترسره کیدونکي یا تمویلیدونکي پروګرام یا فعالیت کې د پورته ذکر شوي حقوقو د فعالیت لپاره د توکم، رنگ، ملي مېدا، جنس، معیوبیت، عمر، انتقام یا غچ اخیستنې پر اساس له توپيري چلند څخه منع کېږي. هغه معیوبیت لرونکي کسان چې د پروګرام د معلوماتو په اړه د ارتباط بدیلو وسیلو ته اړتیا لري (لکه، برېلي، غټ چاپ، آډیو ټېپ، د امریکې د اشارو ژبه، او داسې نور) باید له هغه (ایالتی یا محلي) موسسې سره اړیکه ونیسي چې دوی د ګټو لپاره عریضه کړي وه. هغه کسان چې په غورو درانه وي، په اورېدو یا خبرو کې مشکل لري، د USDA د فدرالي ریلی خدمت (Federal Relay Service) لارې په 877-8339 (800) اړیکه نیولی شي. سر بېره پر دې، د دې پروګرام معلومات د انګلیسي سر بېره په نورو ژبو کې هم وړاندې کیدی شي.

د تبعیض په اړه د پروګرام شکایت ثبت کولو لپاره، د USDA د پروګرام تبعیض شکایت فورمه ډکه کړئ (Program Discrimination Complaint Form)، (AD-3027) آنلاین موندل کېږي: [څرنګه شکایت ثبت کړئ \(How to File a Complaint\)](#)، او د USDA په کوم دفتر کې، یا USDA ته یو لیک ولیکئ او په لیک کې ټول هغه معلومات ورکړئ چې په فورمه کې غوښتل شوي. د شکایت د فورمې کاپي غوښتلو لپاره، (866) 632-9992 ته زنگ ووهئ. خپله بشپړ شوي فورمه یا لیک USDA ته په لاندې ادرس واستوئ:

- Mail: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- فکس: (202) 690-7442؛
- برېښنالیک: program.intake@usda.gov (یوازې انګلیسي).

DOH 962-987 January 2022 Pashto

په یوه بل فارم کې د دغه سند د غوښتنې لپاره له 1-800-841-1410 سره په اړیکه کې شئ. کانه یا هغه پیروونکي چې په اورېدو کې ستونزه لري، مهرباني وکړئ له 711 شمېرې سره اړیکه ونیسي (Washington Relay) یا WIC@doh.wa.gov ته ایمیل واستوئ.

